

„Abababa- Europatour“

**Die Coda- Telling- Show
nur zweimal in Deutschland!**

„Abababa“ ist der Coda- Name von Alan Arbabarel (USA).
„Coda“ ist die Abkürzung für „Child of Deaf Adults“.
Alan ist als Kind gehörloser Eltern jüdischer Abstammung aufgewachsen.
Aus dieser vielseitigen kulturellen Mischung ist seine
„Coda- Telling-Show“ entstanden.

**Sonntag, 23.09.07, 18:00 Uhr
Abababa- Show**

Alan erzählt, spielt und gebärdet seine CODA- Geschichten.
Dabei wechselt er witzig und spannend zwischen der Hörenden-, Gehörlosen-
und Coda- Kultur. Für seine Auftritte bekam er hervorragende Kritiken von
Hörenden und Gehörlosen. Die Show ist für Große, Kleine, Alte, Junge, Gehörlose
und Hörende. Alans Geschichten und Humor werden in DGS übersetzt.
Die deutschen Untertitel sind außerdem im Hintergrund zu lesen.

Einlass ab 17:00 Uhr
im ehemaligen **Betsaal des „Jüdischen Waisenhauses“ Pankow**
Berliner Str. 120/121, 13187 Berlin (behindertengerecht)
(Eingang und Parkplatz: Hadlichstrasse)
Anfahrt: S- und U-Bahn Pankow, Bus: 150, 155, 107, 255 Tram: M1

**Montag, 24.09.07, 18:00 Uhr
„Wo gehören wir hin?“ (Workshop)** gefördert v. Kulturamt Pankow

Am Montag gibt es für alle Coda- Familien und Gehörlose einen Workshop.
Viele Codas sind auf der Suche nach ihrer Identität. Sie sind „Hörende mit
der Seele von Gehörlosen.“ Der Workshop begibt sich mit Respekt und Humor
auf die Suche nach Antworten. Er soll das Verständnis füreinander stärken
und natürlich Spaß machen! Die Dolmetscheinsätze werden von Oya Ataman
und Christjane Kreuter gespendet, vielen Dank dafür!
Die Plätze sind begrenzt, daher bitte rechtzeitig anmelden.

In der „Brücke“ (im Haus von „VisualHands“)
Schulzestraße 1, 13187 Berlin
Anfahrt: S-Bahn Wollankstr., Bus: 250, 255, M27

Vorverkauf:

Montag bis Freitag von 11:30-12:30 Uhr und 18:30-19:30 Uhr
in der „Brücke“, Bestellungen: info@bruecke-verbindet.de,
Tel./SMS: 030/ 43 05 17 45

Eintritt für die Show:

Erwachsene: **18€**
Ermäßigung für Schüler, Studenten, Rentner: **12€**
Kinder bis 6 Jahre: frei

Eintritt für den Workshop:

Erwachsene: **20€**
Ermäßigung für Schüler, Studenten, Rentner: **12€**

Paketpreis für Workshop und Vorstellung:

Erwachsene: **32€**
Ermäßigung: **18€**

Mehr Informationen gibt es auf unserer Seite www.bruecke-verbindet.de

Herzliche Grüße, Petra Ehseluns und Kerstin Dietrich
Brückeverbindet e.V.



Alan Arbabarel (USA)

**NUR
EIN-
MAL
IN
BER-
LIN**

**„Brückeverbindet e.V.“ präsentiert: Auftritt und Workshop in Berlin
GVM präsentiert: Auftritt in München am 29.09.07**

BRÜCKE